

**Norway-Mysen: Pipeline, piping, pipes, casing, tubing and related items**

OJ S 246/2013 19/12/2013

Contract notice

Works

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Eidsberg kommune

Postal address: Ordfører Voldens vei 1

Town: Mysen

Postal code: 1850

Country: Norway

Contact person: Miljø og kommunalteknikk

For the attention of: Tore Ånesland

Telephone: +47 69702000

Fax: +47 69702001

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.eidsberg.kommune.no>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Norconsult AS

Postal address: Trøgstadveien 4B

Town: Askim

Postal code: 1807

Country: Norway

For the attention of: Asle Gudim

E-mail: [asle.gudim@norconsult.com](mailto:asle.gudim@norconsult.com)

Telephone: +47 69001795

Fax: +47 67544576

Internet address: <http://www.norconsult.no>**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.3. Main activity**

General public services

Other: Municipal services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Eidsberg municipality

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Water and sewage for Nortura - Contract E01 – Pipeline installations for surface water/sewage.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: Eidsberg municipality, Norway.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Nortura has decided to expand its factory in Hærland by establishing a new central slaughter house for poultry. Based on this decision, together with the expectation of considerable population growth and a desire for allowing for new establishments of industry and growth in businesses, Eidsberg municipality has a need to upgrade its municipal water and sewage installations. This is for an increase of capacity at the water treatment plant, transfer installations for both water and sewage, and the sewage treatment plant. In addition a mutual reserve water system shall be established between Askim, Trøgstad and Eidsberg municipalities. Elements of this will also be included in this project. The above mentioned works are now being planned, and will be carried out from spring 2014 to autumn 2016.

All the above mentioned works are planned to be carried out in the following contracts:

- Contract C01 – Turnkey contract: Process and automation at the sewage treatment plant
- Contract C02 – General contract: Other trades at the sewage treatment plant
- Contract D01 – General contract: Elevated basin
- Contract D02 – General contract: Pipeline installations Mørkved – Laslett
- Contract D03 – General contract: Pipeline installations Tosebygda – Laslett
- Contract D04 – Water source/water treatment (not finally decided)
- Contract D05 – Water source/water treatment (not finally decided)
- Contract E01 – General contract: Pipeline installations sewage/surface water

This contract, contract E01, consists of the establishment of new sewage pipelines from Brandsrudveien to Mysen sewage treatment plant. At the same time as the establishment of this sewage pipeline, a separation and clearance of the entire existing sewage and surface water system in the area will be carried out. In addition new water pipelines shall be laid along the whole route. In total the contract will consist of approx. 3 500 m with ditches. See the tender documents annex B for further details on the project, contract division and contract work.

NOTE: To register your interest in this notice and obtain any additional information please visit the Doffin Web Site at [http://www.doffin.no/Search/Search\\_Switch.aspx?ID=313263](http://www.doffin.no/Search/Search_Switch.aspx?ID=313263)

**II.1.6. CPV code(s)**

44160000 Pipeline, piping, pipes, casing, tubing and related items, 44161200 Water mains, 44163130 Sewer pipes, 45000000 Construction work, 45232121 Irrigation piping construction work, 45232130 Storm-water piping construction work, 45232411 Foul-water piping construction work

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: See the tender documents.

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.4.2014. Completion 1.11.2014

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

See the tender documents.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

See the tender documents.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

See the tender documents.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: See the tender documents.

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: (1) Other documentation required (please state below)

See the tender documents.

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: (1) Other documentation required (please state below)

See the tender documents.

Minimum level(s) of standards possibly required: See the tender documents.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

(1) Other documentation required (please state below)

See the tender documents.

Minimum level(s) of standards possibly required:

See the tender documents.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.2.2014

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.2.2014 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Other: Norwegian

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 15.5.2014

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.2.2014 - 13:00

Place:

Norconsult AS in Askim, Norway.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Ingen

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

### **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3. Additional information**

(NT Ref:313602)

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Norconsult AS

Postal address: Trøgstadveien 4B

Town: Askim

Postal code: 1807

Country: Norway

E-mail: [asle.gudim@norconsult.com](mailto:asle.gudim@norconsult.com)

Telephone: +47 69001795

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Norconsult AS

Postal address: Trøgstadveien 4B

Town: Askim

Postal code: 1807

Country: Norway

E-mail: [asle.gudim@norconsult.com](mailto:asle.gudim@norconsult.com)

Telephone: +47 69001795

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18.12.2013